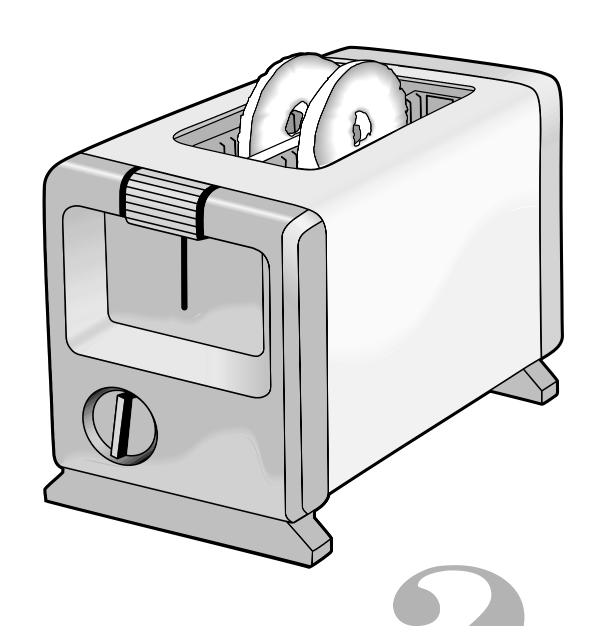
SAVE THIS USE AND CARE BOOK

LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO

CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION



Toastadora 2-Slice Toaster (English)
Tostador para 2 rebanadas (Español)
Grille-pain à 2 tranches (Français)





Household Products Limited de México S. de R.L. de C.V.
800W 120V～ 50/60 Hz
800W 230V～ 50/60 Hz

MEXICO 01-800-714-2503

http://www.householdproductsinc.com

Série T202 Series

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Please read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. The long chrome sides of the unit are hot during use.
- To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or any part of this toaster in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before cleaning.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to an authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- To use, plug cord into electrical outlet. To disconnect, grasp plug and remove from outlet. Do not pull by the cord.
- Do not use toaster for other than intended use.
- Oversized foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in a toaster, as they may create a fire or risk of electric shock.
- A fire may occur if the toaster is covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls and the like, when in operation. Keep this appliance at least 4 inches (10 cm) away from walls or the rear of a counter. Do not store any item on top of unit when in operation.
- Do not attempt to dislodge food when toaster is plugged in.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- This product is intended for household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ELECTRICAL CORD

The cord of this appliance was selected to reduce the possibility of tangling in or tripping over a longer cord. If more length is needed, use an Underwriters Laboratories (UL)-Listed, NOM, or appropriate agency-approved extension cord rated no less than 15-amperes and 120 volts (6 amps/220-230 volts). When using an extension cord, do not let it drape over the working area or dangle where someone could accidentally trip over it. Handle cord carefully for longer life; avoid jerking or straining it at outlet and appliance connections.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos electrónicos, deben tomarse algunas precauciones, incluyendo las siguientes:

- Por favor lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas. La unidad permanece caliente de los costados de cromo mientras en uso.
- Con el fin de protegerse contra un choque eléctrico, no sumerja el cable, el enchufe ni ninguna parte de este tostador que no sea removible, en agua ni en ningún otro líquido.
- La supervisión de un adulto es necesaria cuando el aparato sea usado cerca de o por un niño.
- Desconecte la unidad del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Permita que se enfríe antes de limpiarla.
- No opere ningún aparato electrónico que tenga dañado el cable o el enchufe. Si el aparato no funciona o ha sufrido algún daño, devuélvalo a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o ajusten.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante de la unidad puede causar lesiones personales.
- No use el tostador a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque el tostador sobre ni cerca de una hornilla de gas o eléctrica, ni cerca de un horno caliente.
- Para usar el tostador, conecte el cable a un tomacorriente. Para desconectarlo, apáguelo, sujete el enchufe y retírelo del tomacorriente. No tire del cable.
- No use el tostador con otro fin más que para el cual ha sido diseñado.
- No introduzca en el tostador alimentos muy grandes, paquetes de aluminio, ni utensilios, ya que pueden causar un incendio o provocar el riesgo de un choque eléctrico.
- Cuando en funcionamiento, el tostador no debe de estar cubierto ni en contacto con materiales inflamables, cortinas, paredes ni dem·s, ya que puede ocurrir un incendio. Mantenga el tostador por lo menos a 10 cm (4″) de distancia de las paredes o de la parte lateral del mostrador. No coloque nada sobre el tostador mientras esté funcionando.
- No trate de destrabar alimentos mientras el tostador esté conectado.
- No opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

- Prière de lire toutes les directives.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons. Les parois longues chromées de l'appareil deviennent chaudes lors de l'utilisation.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni tout autre composant fixe du grille-pain.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement ou qui est endommagé. Le rapporter au centre de service autorisé de la région pour le faire examiner, réparer ou régler.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés pour l'appareil présente des risques de blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer près ou sur une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.
- Pour utiliser l'appareil, brancher le cordon dans une prise. Pour le débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon.
- Utiliser le grille-pain uniquement aux fins auxquelles il a été prévu.
- Ne pas introduire dans l'appareil des aliments de grandes dimensions, des emballages en papier d'aluminium ni des ustensiles qui pourraient provoquer des risques d'incendie ou de secousses électriques.
- Il y a risque d'incendie lorsque le grille-pain est recouvert de matériaux inflammables comme des rideaux, des draperies ou des revêtements muraux, ou lorsqu'il entre en contact avec ceux-ci alors qu'il fonctionne. Laisser un espace d'au moins 10 cm (4 po) entre l'appareil et les murs, ou l'arrière du comptoir. Ne rien ranger sur le dessus de l'appareil.
- Ne pas tenter de déloger des aliments lorsque l'appareil est branché.
- Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'air est vicié par des vapeurs explosives ou inflammables.
- L'appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique.

CONSERVER CES MESURES.

FULL ONE-YEAR WARRANTY

Household Products, Inc. warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. We will return your product, transportation charges prepaid, provided it is delivered prepaid to any Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA

Household Products, Inc. garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso o reparaciones por talleres no autorizadas por Black & Decker. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio Black & Decker más cercano.

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Household Products, Inc. garantit ce produit pour un an à compter de la date d’achat, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, il sera réparé ou remplacé, à notre gré, sans frais. Le produit sera retourné, port payé, s’il a été envoyé port payé, à un centre de service autorisé Black & Decker.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L’utilisateur peut également se prévaloir d’autres droits selon l’état ou la province qu’il habite.

For the nearest service center, please see the appropriate address below.
Favor consultar la dirección de su servicentro más cercano.

ARGENTINA
Avenida Maipu 3850
1636 Olivos, Buenos Aires
Tel: 0-800-8-1221

COLOMBIA
Carrera 38 No. 166-64
Santa Fe de Bogota
Tel: 571-677-7496

COSTA RICA
Calle 20 entre Avenida 1 y 3
San José
Tel: 506-221-6100

CHILE
Agustinas 2718
Santiago
Tel: 562-687-1700

ECUADOR
Manuel Larrea 726 y Bogota
Quito
Tel: 593-256-8551

EL SALVADOR
27 Calle Poniente y 25 Ave.
Norte No. 1510
San Salvador
Tel: 503-226-0022

GUATEMALA
6 Ave. 12-27 Zona 9
Ciudad de Guatemala
Tel: 502-232-5705

MÉXICO
Lázaro Cárdenas #18
Col. Obrera
Delegación Cuautémoc
06800 México, D.F.
Tel: 91-800-50-833
588-93-77

VERACRUZ
Prolongación Días Mirón #4280
(entre Violetas y Magnolias)
Col. Remes
91920 Veracruz, Ver.
Tel: (91-29) 21-70-16

PUEBLA
17 Norte #205
72000 Puebla, Pue.
Tel: (91-22) 46-37-26

TORREÓN
Blvd. Independecia 96 Pte.
27000 Torreón, Coah.
Tel: (91-17) 16-52-65

MÉRIDA
Calle 63 #459-A
(entre 50 y 52)
97000 Mérida, Yuc.
Tel: (91-99) 23-54-90

COATZACOALCOS
Corregidora #406
96400 Coatzacoalcos, Ver.
Tel: (91-92) 12-13-80

GUADALAJARA
Av. Vallarta #4901-A
Col. Prados Vallarta
45020 Zapopan, Jal.
Tel: (91-36) 73-28-15

QUERÉTARO
Av. Madero 139, Pte.
76000 Querétaro, Qro.
Tel: (91-42) 14-16-60

SAN LUÍS POTOSÍ
Pedro Moreno #100
Col. Centro
78000 San Luís Potosí, S.L.P.
Tel: (91-48) 14-25-67

VILLAHERMOSA
Av. Constitución #516-A
86000 Villahermosa, Tabasco
Tel: (91-93) 12-51-11

MONTERREY
Av. Fco I. Madero Pte. 1820-AA
Zona Centro
64000, Monterrey, N.L.
Tel: (91-83) 72-14-76

CULIACÁN
Av. Nicolás Bravo #1063
80000 Culiacán, Sin.
Tel: (91-67) 12-42-10

PANAMA
Via Brazil y Ave.
Samuel Lewis #31
Ciudad de Panama
Tel: 507-264-2243

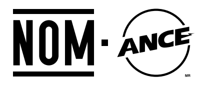
PERU
Calle Omega 225-231
Parque Industrial Callao 1
Lima
Tel: 511-451-9605

PUERTO RICO
Calle C #14
Rexco Industrial Park
Caparra Heights Station
San Juan, P.R. 00934
Tel: 1-800-347-5117

VENEZUELA
Edif. Xerox, Piso 6
Av. Libertador, Urb. Bello Campo
Caracas
Tel: 582-267-0590

Listed by Underwriters Laboratories, Inc.
NOM Approved

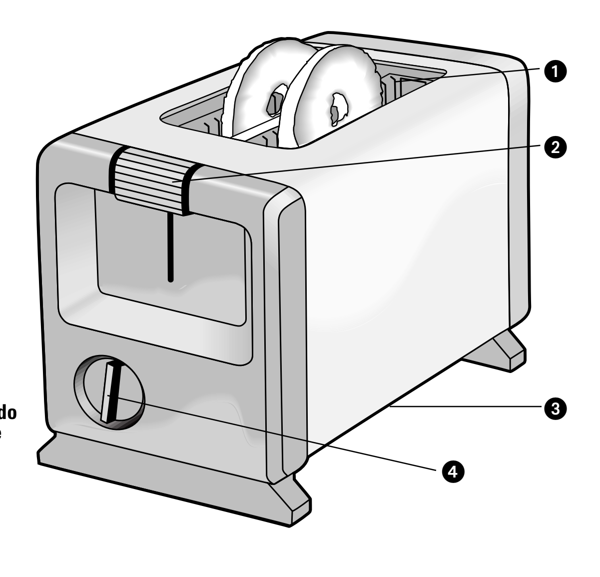
Pub. No. 174332-00-RV00
Product made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China



Enlistado por Underwriters Laboratories, Inc.
Aprobado por NOM
IMPORTADOR – Household Products Limited de México S. de R.L. de C.V.
Acceso III No. 26 Fracc. Industrial B. Juarez
C.P. 76120, Querétaro, QRO. Teléfono: (42) 11-7800
Producto hecho en la República Popular China
Impreso en la República Popular China

Certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories, Inc.*
Approuvé par l'organisme NOM
Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

1. Self-Adjusting Centering Bread Guides
   Guías auto ajustables para acomodar el pan
   Guides autoréglables de centrage du pain
2. Control Lever
   Palanca de control
   Levier de commande
3. Swing Open Crumb Tray (under unit)
   Bandeja para residuos (en el inferior del tostador)
   Plateau à miettes basculant (sous l'appareil)
4. Toast Color Dial
   Control para el color del tostado
   Sélecteur du degré de grillage



POLARIZED PLUG **(North & Central American Models Only)**
This appliance has a polarized plug-one blade is wider than the other. To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse it. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature by modifying the plug in any way.

How To Use – English

1. Plug the cord into a standard electrical outlet.
2. Adjust the Toast Color Dial to the desired setting (A). For first use, set the Dial to the middle position. Adjust for lighter or darker toasting.
3. Place bread slices/toaster foods in the slots, and press the Control Lever down until it latches. The Lever will not latch unless the toaster is plugged in. The self-adjusting bread guides will automatically adjust and center thick or thin slices in place.
CAUTION: Overtoasting of thinly sliced breads and packaged greasy toaster foods could cause them to catch fire. Toast thin slices only on lower settings of the Toast Color Control. For packaged toaster foods, follow instructions provided by their manufacturers.
4. If food becomes wedged, unplug the cord from the outlet and move the Control Lever up and down a few times to raise "jammed" food. Never use metal utensils to free food.
5. To interrupt toasting at any time, lift the Control Lever up.

Care and Cleaning

IMPORTANT: Always unplug the cord from the electrical outlet and allow the toaster to cool before cleaning. DO NOT IMMERSE THE TOASTER IN WATER.

Crumb Tray

Turn the toaster on its side and hold over a sink or trash can. Pull the Post on the Crumb Tray forward and swing the tray open (B). Wipe the Crumb Tray with a damp cloth or sponge. Dry the Crumb Tray before closing. It's important to clean out the crumbs to avoid buildup. Frequency depends on how often you use your toaster.

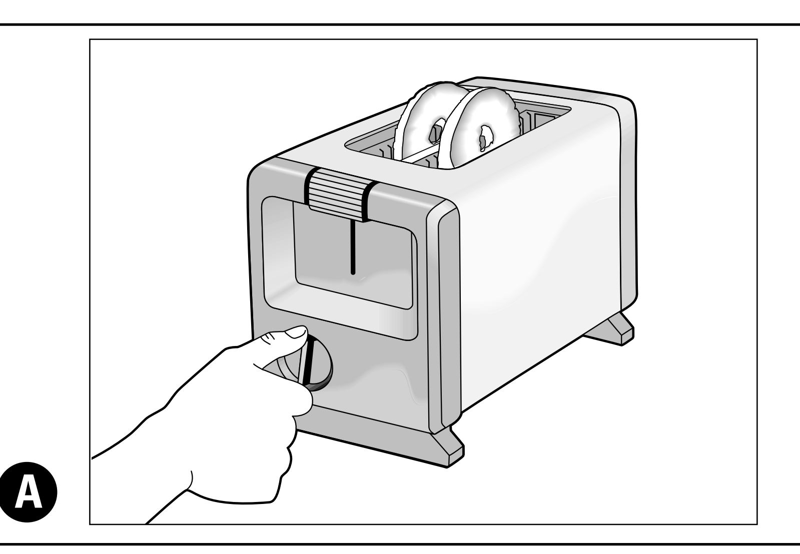
Cleaning the Outside Surfaces

Allow the toaster to cool completely before cleaning. Wipe the exterior with a damp cloth or sponge and dry with a paper towel. Do not use strong cleaners or abrasives that may scratch surfaces and never spray cleaners directly onto the toaster.

Need Help?

Service, if necessary, must be performed by a Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center. The Service Center nearest you can be found in the yellow pages of your phone book under "Appliances – Small – Repairing."

If mailing or shipping your toaster, pack it carefully in a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. Include a note describing the problem to our Service Center and be sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.



EL CABLE ELECTRICO

El cable de esta unidad fue seleccionado con el fin de evitar la posibilidad de que alguien se enrede o se tropiece en uno más largo. De ser necesaria una extensión, use una enlistada por UL (Underwriters Laboratories), por NOM o uno aprobado por una agencia apropiada. La extensión deberá estar calificada para no menos de 15 amperes/120 volts o una de 6 amperes/220-230 volts. Cuando use un cable de extensión, no permita que cuelgue sobre el área de trabajo para evitar que alguien se tropiece en ella accidentalmente. Para mayor vida útil del cable, evite tirar de él y no lo maltrate de las uniones con el enchufe y con la unidad.

ENCHUFE POLARIZADO **(Solamente para los modelos Norte y Centro americanos)**
Esta unidad cuenta con un enchufe polarizado que tiene un contacto más ancho que el otro. Con el fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este tipo de enchufe, se ajusta únicamente a un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no se ajusta al tomacorriente, inviértalo. Si aún así no se acomoda, busque la ayuda de un electricista. Por ningún punto trate de modificar o hacerle cambios al enchufe.

Como usar - Español

1. Conecte el cable a un tomacorriente standard.
2. Ajuste el control al color del tostado que desee (A). Cuando use el tostador por primera vez, gire el control a la posición del centro. Ajuste para un tostado más claro o más oscuro.
3. Coloque las rebanadas de pan o lo que desee tostar dentro de las ranuras. Oprima la palanca hasta que enganche. La palanca no enganchará a menos que el tostador esté conectado. Las guías se ajustarán automáticamente para acomodar las rebanadas gruesas o finas.
PRECAUCION: El sobretostar finas rebanadas de pan y alimentos grasosos de paquete, puede causar que se incendien. Tueste las rebanadas finas ajustando el control de tostado a una graduación baja. Para los alimentos de paquete, siga las indicaciones provistas por el fabricante.
4. Si algún alimento se llegara a trabar dentro del tostador, desconéctelo del tomacorriente y mueva la palanca hacia arriba y hacia abajo unas cuantas veces para que suban los alimentos trabados. Nunca use utensilios metálicos para retirar los alimentos.
5. Para interrumpir el ciclo de tostado en cualquier momento, alce la palanca de control hacia arriba.

Cuidado y limpieza

IMPORTANTE: Siempre desconecte el cable del tomacorriente y permita que el tostador se enfríe por completo antes de limpiarlo. NO SUMERJA EL TOSTADOR EN AGUA.

Bandeja para la recolección de residuos

Coloque el tostador de lado sobre un lavadero o un basurero. Hale de la perilla hacia adelante y abra la bandeja (B). Limpie la bandeja con un paño húmedo o con una esponja y séquela antes de cerrarla. Es importante eliminar los residuos para evitar que se acumulen. La frecuencia de la limpieza deberá de realizarse conforme al uso del tostador.

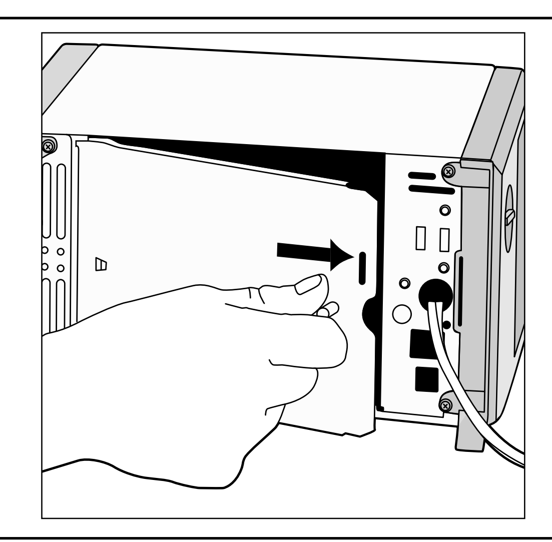
Limpieza de las superficies exteriores

Permita que el tostador se enfríe por completo antes de limpiarlo. Limpie el exterior con un paño humedecido o con una esponja y séquelo con una toalla de papel. No use limpiadores fuertes ni abrasivos que puedan rayar las superficies, y nunca rocíe limpiadores directamente en el tostador.

¿Necesita ayuda?

Si necesita ayuda, acuda a un centro de servicio autorizado o propio de Black & Decker. Puede encontrar uno en su cercanía buscando en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo, "Reparación de enseres menores".

Si envía por correo el tostador, empáquelo con cuidado en un cartón resistente con suficiente material de empaque para evitar cualquier daño. Por favor incluya una nota para nuestro centro de servicio describiendo el problema. No se olvide de anotar su dirección y su número telefónico. Para su propia protección le sugerimos enviar el paquete asegurado.



CORDON

La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques que présente un long cordon. Tout cordon de rallonge d'au moins 15 ampères, 120 volts ou 6 ampères, 220-230 volts certifié par l'organisme *Underwriters Laboratories* (UL) par l'organisme NOM, ou par tout outre organisme reconnu, peut servir au besoin. Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, s'assurer qu'il ne traverse pas la surface de travail ni qu'il pend de façon qu'on puisse trébucher dessus. Manipuler le cordon avec soin afin d'en prolonger la durée; éviter de tirer dessus et de le soumettre à des contraintes près des prises ou des connexions de l'appareil.

FICHE POLARISÉE **(Modèles pour l'Amérique du Nord et Centrale seulement)**
L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.

Utilisation - Français

1. Brancher le cordon dans une prise standard.
2. Régler le sélecteur du degré de grillage au réglage voulu (A). À la première utilisation, le régler au centre. Régler au goût selon qu'on préfère les rôties pâles ou foncées.
3. Déposer les tranches ou les aliments dans les fentes, et abaisser le levier de commande jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le levier s'enclenche seulement si le grille-pain est branché. Les guides se règlent automatiquement pour retenir les tranches minces ou épaisses en place.
MISE EN GARDE : Les tranches de pain minces et les aliments graisseux emballés qui vont au grille-pain peuvent prendre feu lorsqu'on les fait trop griller. Utiliser seulement les réglages inférieurs du sélecteur de grillage pour faire griller les tranches de pain minces. Quant aux aliments emballés qui vont au grille-pain, respecter les consignes du fabricant.
4. Lorsque l'aliment reste coincé, débrancher le cordon de la prise. Monter et abaisser le levier de commande à quelques reprises afin de dégager l'aliment. Ne jamais utiliser d'ustensiles métalliques pour dégager les aliments.
5. Pour interrompre le cycle de grillage en tout temps, il suffit de soulever le levier de commande.

Entretien et nettoyage

IMPORTANT : Toujours débrancher le cordon de la prise et laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer. NE PAS IMMERGER L'APPAREIL.

Plateau à miettes

Renverser l'appareil sur son côté et le placer au-dessus d'un évier ou d'une poubelle. Tirer sur la tige du plateau à miettes pour ouvrir ce dernier (B). Essuyer le plateau à miettes à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide. Assécher le plateau à miettes avant de le refermer. Il est essentiel de nettoyer le plateau afin d'éviter l'accumulation de miettes. La fréquence des nettoyages dépend de l'utilisation du grille-pain.

Nettoyage de la paroi extérieure

Laisser refroidir complètement l'appareil avant de le nettoyer. Essuyer la paroi extérieure à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide, puis assécher à l'aide d'un essuie-tout. Ne pas utiliser des produits nettoyants forts ni abrasifs car ceux-ci peuvent égratigner la surface et ne jamais vaporiser des produits nettoyants directement sur l'appareil.

Besoin d'aide?

Confier l'entretien du produit, le cas échéant, à un centre de service Black & Decker ou un atelier d'entretien autorisé. On peut trouver dans les Pages Jaunes, sous la rubrique «Appareils électroménagers – Petits – Réparations», l'adresse du centre de service de la région.

Lorsqu'on poste ou qu'on expédie l'appareil, l'emballer dans une boîte de carton solide en prenant soin de l'immobiliser afin qu'il ne subisse aucun dommage. Joindre à l'intention du personnel du centre de service une lettre explicative énonçant le problème, sans oublier de donner l'adresse de retour. Il est également recommandé d'assurer le colis.